ᠰᠣᠨᠵᠣᠮᡝ ᡠᠪᠠᠯᡳᠶᠠᠮᠪᡠᡥᠠ ᠯᡳᠶᠣᠣ ᠵᠠᡳ ᠵᡳ ᡳ ᠪᡳᡨᡥᡝ

擇翻聊齋志異

水莽草
聶小倩
嬰寧
俠女
第四卷
擇翻聊齋志異目錄
中央民族…館
00077

正紅旗滿洲長興祥圃
鑲紅旗滿洲慶錫熈臣叅訂
正紅旗滿洲德音泰惟一
山東蓬萊穆齊賢禹範校正
正紅旗滿洲扎克丹秀峯繙譯

擇繙聊齋志異

俠女

顧生 金陵人

博於材藝 而家綦貧

又以母老不忍離膝下

惟日為人書畫

受贄以自給

行年二十有五 伉儷猶虛

對戶舊有空第
適一老嫗
及少女
稅居其中
以其家無男子
故未
問其誰何
一日
偶自外入
見女郎自母房中出
年約十八九
秀曼都雅
世罕其匹
見生不甚避

而意凜如也

生入問母

母曰

是對戶女郎

就吾

乞刀尺

適言其家亦只一母

此母女不似貧家產

問其何為不字

則以母老為辭

明日當往拜其母

便風以意

倘所望不奢

而轉商其女　女默

食之謀試之　媪意似納　徐以同

則仰女十指

並無隅宿糧　問所業

一聾媪耳　視其室

明日　造其室　其母

兒可代養其老

然

意殊不然

母乃歸

詳其狀而疑曰

女子得非嫌吾貧乎

為人不言

亦不笑

艷如桃李

而冷如霜雪

奇人也

母子猜嘆而罷

一日

生

坐齋頭

有少年来求畫

姿容甚美 意頗儇佻

詰其所自 以鄰村對

嗣後 三兩日輒一至

稍稍稔熟 漸以嘲謔

生狎抱之 亦不甚拒

遂私焉 由此往来暱甚

會女郎過 少年目

生從母言

貧斗粟款

貧極可憫

宜少周卹之

舉火者經日矣、

此女至孝

母曰

適女子來乞米

云不

少間生入內

少年曰

艷麗如此

神情一何可畏

送之

問以為誰

對以鄰女

母

女亦畧不置齒頰

生益德之

每獲餽餌

必分給其

堂中

操作如婦

出入

便代縫紉

見母作衣履

日嘗至生家

女受之

亦不申謝

門

而達母意

母適疽生陰處宵旦號咷女時就榻省視為之洗創敷藥日三四作母意甚不自安而女不厭其穢母曰唉安得新婦如兒而奉老身以死也

深以祧續為憂耳
旦夕犯霧露
且身已向暮
豈孝子所能為者
母曰
牀頭蹀躞之役
寡婦孤女什百矣
女慰之曰
郎子大孝
勝我
言訖
悲哽

言間

生入

母泣曰

虧娘子良多

汝無忘報德

生伏拜之

女曰

君敬我母

我弗謝也

君何謝焉

於是益敬愛之

然其舉止生硬

而不可再
生不應

巳戒生曰
事可一

挑之
亦不拒
欣然交懽

外
趨而從諸其家

嫣然而笑
生喜出望

生目注之
女忽回首

毫不可干
一日女出門

而歸 明日 又約之 女厲色
不顧而去 日頻来 時相
遇 並不假以辭色
稍游戲之 則冷語冰人
忽於空處問生 日来少年誰也
生告之 女曰 彼舉
止態狀 無禮於妾

白其無　曰如其無　則猥褻之

既不可犯　君何犯之　生

必慎之　是不可犯　少年曰

已　少年至　生以告　且曰　子

再復爾　是不欲生也

故置之　請便寄語

頻矣　以君之狎暱

語 何以達君聽哉

生不能荅 少年曰 亦煩寄語假

惺惺 勿作態 不然 我將徧

播揚 生甚怒之

情見於色 少年方去 一夕 獨坐

女忽至笑曰 我與君情緣

未斷 寗非天數

默不一語　急翻上衣

不怪人耶　女眉豎頰紅

耳　顧女曰　今

予胡為者　笑曰　我来觀貞潔之人

則少年推扉入矣　生驚問　一

履聲籍籍　兩人驚起

生狂喜　而抱於懷　歘聞

生急燭之 則一白狐

俄一物 墮地作響

戞然有聲 燦若長虹

渺然 女以匕首望空拋擲

之 駭而却走 追出戶外 四顧

則尺許晶瑩匕首也 少年見

露一革囊 應手而出

次夕女果至
遂共綢繆

請俟來宵
出門逕去

曰
適以妖物敗意

收刃入囊
生曳令入

囿恕之
奈渠定不欲生何

此君之孌童也
我

身首異處矣
大駭
女曰

詰其術 女曰

此非君所知 宜須慎密

洩恐不為君福

又訂以嫁娶 曰 枕席焉

提汲焉

非婦伊何也 業夫婦矣

何必復言嫁娶乎 生曰

值

每欲引與私語

相強無益

後相當来

我自来

不當来

曰

苟且之行

不可以屢

正以憐君貧耳

臨別囑

妾富耶

今宵之聚

將勿憎吾貧耶

曰

君固貧

女輒走避

然衣綻炊薪

悉為紀理

不啻

婦也

積數月

其母死

生竭力營葬之

女由是

獨居

生意其孤寂可亂

踰垣入

偶窓頻呼

迄不應

不可以告人 今

君疑妾耶 人各有心

既出 而女尾其後曰

而去之 趙曰 相遇於母所

亦如之 遂留佩玉於窓間

約 夜復往

視其門 則空室扃焉 竊疑女有他

欲使君無疑
而烏可得 然一事煩急
為謀
問之 曰 妾體孕已
八月矣 恐旦晚臨盆
妾身未分明
能為君生之 不能為君
育之 可密告老母 覓乳
媪 偽為討螟蛉者

蕭蕭閑寂

叩良久

母疑之

徃探其門

又月餘

女數日不出

喜從其謀以待之

此女

聘之不可

而顧私於我兒

以告母

母笑曰

異哉

勿言妾也

生諾

女始蓬頭垢面 自內出
啟而入之 則復闔之 入其
室 則呱呱者在牀上矣
母驚問誕幾時矣 答云三日
捉綳席而視之 男也
且豐頤而廣額 喜曰
兒已為老身育孫矣 伶仃

一身 將焉所托 女曰

區區隱衷 不敢揜示老母

俟夜無人

可即抱兒去 母歸與子言

竊共異之 夜往抱子歸

更數夕 夜將半

女忽款門入 手提革囊

笑曰

大事已了

請從此別

急詢其故

曰

養

母之德

刻刻不去於懷

向云可一而不可再者

以相報不在牀第也

為君貧不能婚

將為延一綫之續

本期一索而得

不圖信水復來

遂至破戒而再

今君德

旣酬

妾志已遂

無憾矣

問囊中

何物

曰

仇人頭耳

檢而窺之

髭須髮交而血糢糊也

駭絶

復致研詰

名　埋頭項　已三年矣

妾負老母出　隱姓

陷於仇　被籍吾家

妾浙人　父官司馬

今事已成　不妨相告

不容　懼有宣洩

曰向不與君言者　以機事

壽

此兒可光門閭

又囑曰

所生兒善視之

君福薄無

言已

出門

恐有訛悞耳

道路門户未稔

因而遲之又久

曩夜出

非他

母去

所以不即報者

一塊肉又累腹中

徒以老母在

夜深不得驚老母
我去矣
方悽然欲詢所之
女一閃如電
瞥爾間
遂不復見
生嘆惋木立
若喪魂魄
明
日告母
相為嗟異而已
後三年
生果卒
子

十八舉進士
猶奉祖母以終
老云
異史氏曰
人必室有俠女
而後可以畜孌童也
不然
爾愛其艾猳
彼
愛爾婁猪矣

嬰甯

王子服，莒之羅店人。早孤。絕慧，十四入泮。母最愛之，尋常不令遊郊野。聘蕭氏，未嫁而夭，故求凰未就也。會上元，有舅氏子吳生，邀同眺矚。

方至村外
舅家有僕来
招呉去
生見遊女如雲
乘興獨遨
有女郎攜婢
撚梅花一枝
容華絕代
笑容可掬
生注目不移
竟忘顧忌
女過去數武

顧婢曰
個
兒郎目灼灼似賊
遺花地
上
笑語自去
生拾花悵然
神魂喪失
怏怏遂返
至家
藏花枕底
垂頭而睡
不語
亦不
食
母憂之
醮禳益劇

生具吐其寔

解

漸至研詰

生見之

淚下

吳就榻慰

囑客詰之

吳至榻前

默然不答

適吳生來

發表

忽忽若迷

母撫問所由

肌革銳減

醫師診視

投劑

且求謀畫

吳笑曰

君意亦復癡

此願有何難遂

當代訪之

徒步於野

必非世家

如其未字

事固諧矣

不然

拚以重賂

計必允遂

但得痊瘳

成事在我

數日

吳復來

頹頓開

食亦畧進

大憂

無所爲計

然自吳去後

既窮

並無踪跡

母

物色女子里居

而探訪

不覺觧頤

吳出告母

生聞之

生問所謀

吳紿之曰

已得之矣

我以為誰何人

乃我姑氏女

卽君姨妹行

今尚待聘

雖內戚有婚姻之嫌

實告之

無不諧者

生喜溢眉宇

問居何里

吳詭曰

凝思把玩

如見其人

雖枯未便彫落

探視枕底花

日就平復

生由此飲食漸加

吳鋭身自任而去

里

生又咐囑再四

西南山中

去此可三十餘

益怨恨之

轉思三十里非遥

惟日盼吳

吳迄無耗

畧與商摧

輒摇首不顧

毋慮其復病

急為議姻

生恚怒

悒悒不歡

吳支托

不肯赴召

怪吳不至

折柬招之

何必仰息他人

懷梅袖中

負氣自徃

而家人不知也

伶仃獨步

無可問程

恒望南山行去

約三十餘里

亂山合沓

空翠爽肌

寂無人行

止有鳥道

遙望谷底

叢花亂樹中

隱隱有小里落

下山入村

見舍宇無多

皆茅屋

而意甚修雅

北向一家

門前皆絲柳

牆內桃杏猶繁

間以修竹

一女郎由東而西 執杏花一朶

其聲嬌細 方佇聽間

長呼小榮

因據坐憩 俄聞牆內有女子

有巨石滑潔

不敢遽入 回顧對户

野鳥格磔其中 意是園亭

門內無人可問

從無還徑　懼有訛悞

無以階進　欲呼姨氏　而顧

心驟喜　但念

審視之　郎上元途中所遇也

遂不復簪　含笑撚花而入

俛首自簪　舉頭見生

今

意將何為　得勿飢耶

聞日辰刻便來　以至於

顧生日　何處郎君

忽一老嫗扶杖出

似許其不去者

時見女子露半面來窺

盈盈望斷　並忘飢渴

坐臥徘徊　自朝至於日昃

不如從我來　喚以粗糲

我視郎君　亦書癡耳

姓名尚自不知　何親可探

生不能荅　嫗笑曰　奇哉

大言之　乃問貴戚何姓

嫗聾憒不聞　又

生即趣揖之　荅云　將以盼親

階上 曲折而西

砌路 夾道紅花 片片墜

大喜 從熅入 見門内白石

又從此漸近麗入

不晚也 生方腹餒思啗

詢知姓氏 再来探訪

家有短榻可卧 待明朝歸

又啟一關

豆棚花架滿庭中

肅客入舍

粉壁光明如鏡

窓外海棠枝朵

探入室內

茵藉几榻

罔不潔澤

甫坐

即有人自窗外隱約相窺

媼喚小榮

可速作黍

外有婢子嗷聲而應坐次

具展宗閥媼曰郎君

外祖莫姓吳否曰然媼驚曰

是吾甥也尊堂我妹子年来以

家窶貧又無三尺男

遂至音問梗塞

甥長成如許尚不相識生曰

少頃使來拜識

但少教訓

嬉不知愁

遺我鞠養

頗亦不鈍

渠母改醮

亦為庶産

並無誕育

弱息僅存

秦姓

匆遽遂忘姓氏

媪曰

老身

此來即為甥也

婢推之以入

猶掩其口

笑不可遏

户外唔唔笑不已

媪曰嬰甯

汝姨兄在此

去良久

聞户外隱有笑聲

媪曰

喚甯姑来

婢應

餐已

婢来斂具

未幾婢子具飯

雞尾盈握

媪勸

生又言之

女復笑不可仰視

妹子年幾何

媼未能解

一家尚不相識

可笑人也

生問

媼曰

此王郎

汝姨子

女忍笑而立

生揖之

咤咤叱叱

是何景象

媼瞋目曰

有客在

又問甥婦阿誰　答云無之

得非庚午屬馬者耶　生首應之

曰　阿甥已十七矣

如嬰兒　生曰　小於甥一歲

此可見也　年已十六　呆癡哉

我言少教誨

媼謂生曰

曰

如甥才貌

何十七歲猶未聘聊

嬰寧亦無姑家

極相匹敵

惜有內親之嫌

生無語

目注

嬰寧

不暇他瞬

婢向女小語云

目灼灼

賊腔未改

女又大

易

宜留三五日

遲遲送汝歸

為生安置

曰

阿甥來不

媼亦起

喚婢襆被

至門外

笑聲始縱

遽起以袖掩口

細碎連步而出

桃開未

笑

顧婢曰

視碧

四合其所

穿花小步

有草舍三楹

花木

細草鋪毡

楊花糝逕

果有園半畝

有書可讀

次日至舍後

舍後有小園

可供消遣

如嫌幽悶

之
陰𤼵其腕
失手而墮
笑乃止
生扶
不能自止
方將及地
勿爾
墮矣
女且下且笑
生曰
嬰寧在上
見生狂笑欲墮
聞樹頭蘇蘇有聲
仰視則

女笑又作
倚樹不能行
良久乃罷
生俟其笑歇
乃出袖中花示之
女接之曰
枯矣
何畱之
曰此上元妹子所遺
故存之
問存之何意
曰以示
相愛不忘也
自上元相遇

凝思成疾
自分化為異物
不圖得見顏色
幸垂憐憫
女曰
此大細事
至戚何所靳惜
待兄行時
園中花當喚老奴來
折一巨細負送之
生曰
妹子癡耶
女曰

何便是癡

生曰

我非愛花

愛拈花入耳

女曰

葭莩之情

愛何待言

生曰

我所謂愛

非瓜葛之愛

乃夫妻之愛

女曰

有以異乎

曰夜共枕席耳

女俛思良久曰

我不慣與

生人睡

語未已 婢潛至 生惶恐遁去 少時 會母所 母問何往 女答以園中共話 媪曰 飯熟已久 有何長言周遮乃爾 女曰 大哥欲我共寢 言未已 生大窘

豈得背老母

且寢處

常事

此背人語

女曰

背他人

適此語不應說耶

生曰

因小語責女

女曰

生急以他詞掩之

幸媼不聞

猶絮絮究詰

急目瞪之

女微笑而止

因往尋吳

吳憶曩言

村中搜覓幾徧

竟無踪兆

始疑

先是母待生久不歸

家中人捉雙衛來尋生

食方竟

無術可以悟之

生恨其癡

何諱之

因教於西南山行覓

凡歷数村

始至於此

生出門

適相值

便入告媪

且請偕女同歸

媪喜曰

我有志

匪伊朝夕

但賤軀不能遠涉

得甥携妹子去

始送之出

曰姨冢田產充裕

又餉家人酒食

欲同汝去

可便裝束

因怒之以目

乃曰

大哥

笑輒不輟

若不笑

當為全人

甯笑至

媼曰

有何喜

識認阿姨

大好

呼嬰甯

抵家

回顧

猶依稀見媪倚門北望也

二人遂發

至山坳

為汝擇一良匹

亦好事翁姑

即煩阿姨

且勿歸

小學詩禮

能養冗人

到彼

沒時

兒在襁中

不能記憶

母曰

我非母出

父為秦氏

問女

女曰

詐也

我未有姊

何以得甥

母曰

前吳郎與兒言者

生以姨女對

母睹姝麗

驚問為誰

吳生至

女避入室

何得復存

疑慮間

然亡已多年

二符合

又疑曰是矣

因細詰面龐痣贅

然殂謝已久

那得復存

我一姊

適秦氏良確

狐生女名嬰寧

綳卧牀上

祟於狐

病瘠死

秦家姑去後

姑丈鰥居

曰

問所自知

吴

生然之

吴極稱怪事

悯然久之

忽曰

此女名嬰寧耶

吴諭得故

家人皆見之

姑丈歿

狐猶時來

後求天師符粘

壁間

狐遂携女去

將勿

此耶

彼此疑參

但聞

室中吃吃

皆嬰寧笑聲

母曰

此女亦太憨生

請往覘其異

就便執

滿室婦女

爲之粲然

吴

繞一展拜

翻然遽入

放聲大笑

又面壁移時方出

始極力忍笑

母促令出

女猶濃笑不顧

母入室

吴請面之

意　又弔其無家

入告吳言　女壻無駭

詫嘆而返　母疑其為鬼

然墳壠湮沒　莫可辨識

吳憶姑葬處　彷彿不遠

舍全無　山花零落而已

柯　尋至村所　盧

亦殊無悲意

孜孜憨笑而已

衆莫之測

母令與少女同寢止

昧爽即來省問

操女紅精巧絕倫

但善笑

禁之亦不可止

然笑嫣然

狂而不

損其媚

人皆樂之

鄰女少

婦 爭承迎之 母

擇吉將為合巹 而終恐為鬼物

竊於日中窺之

形影殊無少異 至日 使華

妝行新婦禮 女笑

極 不能俯仰 遂罷

生以其憨癡 恐洩漏房中隱事

而愛花成癖　物色徧戚黨

罪婢投見　恒得免

輒求詣母共話

奴婢小過　恐遭鞭楚

女至一笑　即解

不肯道一語　每值母憂怒

而女殊密秘

遇見
輒訶之
女卒不改
母時
摘供簪玩
女每攀登其上
架
故鄰西家
無非花者
庭後有木香一
種
數月
階砌藩溷
竊典金釵
購佳

而往　就而淫

女果在焉　大悦　及昏

笑而下　西鄰子謂示約處

心益蕩　女指墻底

西鄰子謂女意已屬

女不避而笑

注傾倒

一日西鄰子見之　凝

之
則陰如錐刺
痛徹於
心
大號而踣
細視
非女
則一枯木臥牆邊
所接
乃水淋竅也
鄰父聞
聲
即奔研問
呻而不言
妻來
始以實告
爇火燭竅

謂鄰翁訟誣

稔知其篤行士

邑宰素仰生才

許發嬰寗妖異

鄰人訟生

半夜尋卒

負子至家

見中有巨蠍如小蟹然

翁碎木捉殺之

將杖責之

生為乞免

遂釋而歸

母謂女曰

憨狂爾爾

早知過喜而伏憂也

邑令神明

幸不牽累

設鶻突官宰

必逮婦女質公堂

我兒何顏見戚里

女正色
矢不復笑
母曰
人罔不笑
但須有時
而女由是竟不復笑
雖故逗
亦終不笑
然竟日未嘗有慼
容
一夕對生零涕
異之
女哽咽曰

曩以相從日淺
言之
恐致駭
怪
今日察姑及郎
皆過愛
無有異心
直告
或無妨乎
妾本狐
產
母臨去
以妾托鬼母
相依十餘年
始有今日
妾又無

女者
不忍溺棄
庚養
貴
使地下人消此怨恫
九泉輒為悼恨
君倘不惜煩
無人憐而合厝之
老母岑寂山阿
兄弟
所恃者惟君

生諾之
然慮墳塚迷於荒草
女但言無慮
刻日
夫妻輿櫬而往
女於荒烟錯楚中
指視墓處
果得媪尸
膚革猶存
女撫哭哀痛
舁歸

陽氣勝 何能久居

女曰 彼鬼也 生人多

生恨不邀留

妾夜見之 囑勿驚郎君耳

寤而述之 女曰

是夜 生夢媪来稱謝

尋秦氏墓 合葬焉

生問小榮　曰　是亦狐　最黠　狐母留以視妾　每攝果餌相哺　故德之　常不去心　昨問母　云已嫁　之　由是歲值寒食　夫妻登秦墓　拜掃無缺　女逾年生一子

在懷抱中

不畏生人

見人輒笑

亦大有母風云

異史氏曰

觀其孜孜憨笑

似全無心肝者

而牆下惡

作劇

其黠孰甚焉

至悽戀鬼母

反笑爲哭

我嬰甯殆

隱於笑者矣

竊聞山中有草

名笑矣乎

嗅之

則笑不可止

房中植此一種

則合歡忘憂

並無顏色矣

若解語花

正嫌其作態耳

聶小倩

寧采臣

浙人

性慷爽

廉隅自重

每對人言

生平無二色

適赴金華

至北郭

解裝蘭若

寺中殿塔壯麗

然蓬蒿沒人

會學使挾臨
意樂共幽杳
野藕已花
下有巨池
修竹拱把
又顧殿東隅
扃鍵如新
小舍
雙扉虛掩
惟南一
似絕行踪
東西僧舍

城舍價昂

思便留止

遂散步以待僧歸

日暮

有士人来

啟南

扉

寧趨為禮

且告以意

士人曰

此間無房主

僕亦僑居

各展姓字

士人自言燕姓

二人促膝殿廊

月明高潔

清光似水

爲久客計

是夜

藉藁代牀

支板作几

幸甚

寗喜

旦晚惠教

能甘荒落

字赤霞

寧疑為赴試諸生

而聽其聲音

絕不類浙

詰之

自言秦人

語甚樸誠

既而相對詞竭

遂拱別歸寢

寧以新居

久不成寐

月下

婦曰

小倩何久不至

偶語

駘背龍鍾

插蓬沓

又一媼衣黦緋

院落

有婦

可四十餘

微窺之

見短墻外一小

起伏北壁石窓下

聞舍北喁喁

如有家口

媪曰

殆好至矣

婦曰

將無向姥姥有怨言否

曰不聞

但意似感感

婦曰

婢子不宜好相識

言未已

有一十七八女子来

彷彿艷絕

媪笑曰

背地不言人

我兩個正談道

小妖婢

寗意其鄰人眷口

好
婦人女子又不知何言

女曰
姥姥不相譽
更阿誰道

是男子
也被攝魂去

端好是畫中人
遮莫老身

處
又曰
小娘子

悄來無迹響
幸不訾著短

寢不復聽 又許時 始寂無聲 方將睡去 覺有人 至寢所 急起審顧 則北院女子也 驚問之 女笑曰 月夜不寐 願修 燕好 寧正容曰 卿防物議 我畏人言

至户外 復返 以黃金一鋌

女懼 乃退

不然 當呼南舍生知

若復有詞 甯叱速去

甯又咄之 女逡巡

女曰 夜無知者

畧一失足 廉耻道喪

寓於東廂 至夜

蘭溪生 攜一僕來候試

當是鐵石 詰旦 有

拾金自言曰 此漢

囊橐 文慚出

非義之物 污我

置褥上 甯掇擲庭墀曰

在意 宵分 女子後至 頗不
甯素抗直
甯質之 燕以為魅
症亦如之 向晚 燕生歸
莫知故 經宿 一僕死
如錐刺者 細細有血出 俱
暴亡 足心有小孔

謂甯曰

妾閱人多矣

未有剛腸如君者

君誠聖賢

妾不敢欺

小倩

姓聶氏

十八夭殂

葬寺側

輒被妖物威脅

役賤務

靦顏向人

寔非所樂

今寺中無可殺者 恐當

以夜叉來

甯駭求計

女曰

與燕生同室

可免

問何不惑燕生

曰

彼奇人也

不敢近

問迷人若何

曰

狎暱我者

隱以

之期
答以明宵

甯感謝
問戒備

者
凡以投時好耳

畱之
能截取人心肝
二

非金也
乃羅刹鬼骨
又或以金

因攝血以供妖飲

錐刺其足
彼卽茫若迷

臨別泣曰

妾墜元海

求岸不得

郎君

義氣干雲

必能援生救苦

倘肯囊妾朽骨

歸葬安宅

不啻再造

甯毅然諾之

辭以性癖耽寂

寮燕

既約同宿

留意

辰後具酒饌

早詣邀致

門

紛然而滅

明日恐燕生他出

是也

言已出

因問葬處

曰

但記取白楊之上有烏巢者

寗不聽

強攜臥具來

燕不得已

移榻從之

囑曰

僕知足下

丈夫

傾風良切

要有微衷

難以遽白

幸勿翻窺篋襆

違之兩俱不利

寧謹受教

既而各寢

燕以箱篋置窗上

就枕移時

齁如雷吼

寧不能寐

近一更許

窗外隱隱有人影

俄而近窗來窺

目光睒閃

寧懼

方欲呼燕

白光晶瑩 長可二寸

撿取一物 對月嗅視

甯僞睡以覘之 燕捧篋

宛如電滅 燕覺而起

欻然一射 即遽斂入

耀若匹練 觸折窗上石櫺

忽有物裂篋而出

愛 何敢深隱

且以所見告 燕曰 既相知

甯大奇之 因起問之

大胆 致壞篋子 遂復臥

自語曰 何物老魅 直爾

數重包固 仍置破篋中

徑韭葉許 已而

我劍客也

若非石擂

妖當立斃

雖然亦傷

問所緘何物

曰

劍也

適嗅之

有妖氣

寧欲觀之

慨出相示

熒熒然一小劍也

於是益厚重燕

明日

視窗外有血跡

遂出寺北

見荒坟纍纍

果有白楊

烏巢其顛

迨營謀既就

趣裝欲歸

燕生設祖帳

情義殷渥

以破

革囊贈甯曰

此

劍袋也

寶藏

可遠魑魅

賃舟而歸
甯齋臨野
發掘女骨
斂以衣衾
妹葬此
非道中人也
甯乃托有
然君猶富貴中人
為此
如君信義剛直
可以
甯欲從授其術
曰

因營墳
葬諸
齋外
祭而祝曰
憐卿孤魂
葬近蝸
居
歌哭相聞
庶不見陵於雄鬼
一甌漿水飲
殊不清旨
幸不為嫌
祝畢而

肌暎流霞 足翹細筍

審諦之

媵御無悔

請從歸 拜識嫜姑

信義

十死不足以報

小倩也

歡喜謝曰

君

同行

回顧

則

返

後有人呼曰

緩待

白晝端相 嬌艷尤絕

遂與俱至齋中

囑坐少待

先入白毋

毋愕然

時甯妻久病

毋戒毋言

恐所驚駭

言次

女已翩然入

拜伏地下

甯曰

此

始敢與言 曰

高義 毋見其綽約可愛 以報

顧執箕箒

蒙公子露覆 澤被髮膚

遠父母兄弟

女謂毋曰 見飄然一身

小倩也 母驚顧不遑

小娘子 惠顧吾兒 老身喜
不可已 但生平止此兒
用承祧緒
不敢令有鬼偶 女曰
兒實無二心 泉下
人旣不見信於老毋 請以兄事
依高堂 奉晨昏

女窺知毋意
毋畏懼之
辭使歸寢不為設牀褥
似熟居者
日暮
代毋尸饔
入房穿戶
乃止
女即入廚下
即欲拜嫂
毋辭以疾
如何
毋憐其誠
允之

取懸他室

女乃入

甯已悟為革囊

之不奉見者

良以此故

室中劍氣畏人

向道途

似有所懼

生呼之

女曰

徘徊戶外

即竟去

過齋欲入卻退

坐默然

二更向盡

不言去

寗諾

又

卷

夜暇就兄正之

今強半遺亡

浼求一

妾少誦楞嚴經

久之問夜讀否

就燭下坐

移時

殊不一語

甯促之

愀然曰

異域孤魂

殊怯荒墓

甯曰

齋中別無牀寢

且兄弟亦宜

遠嫌

女起

容顰蹙而欲啼

足佢儴而懶步

從容出門

涉階而沒

甯竊憐之

欲留

慘然去

先是甯妻病廢

覺甯將寢

始

輒過齋頭

就燭誦經

曲承母志

黃昏告退

盥

下堂操作

無不

女朝旦朝母

捧匜沃

宿別榻

又懼母嗔

母劬不可堪

自得

女

逸甚

心得之

日漸稔

親愛如己出

竟忘

其為鬼

不忍晚令去

畱與同臥起

女初来

未嘗食飲

半年

漸啜稀飩

母子皆溺愛之

諱言其鬼 人亦不知辨也

無何 甯妻亡 母

陰有納女意 然恐於子

不利 女微窺之 乘問告

母曰 居年餘 當知兒肝

鬲 爲不欲禍行人

故從郎君來 區區無他意

止以公子光明磊落

為天人所欽矚

寔欲依賛

三數年

借博封誥

以光

泉壤

母亦知其無惡

但懼不能延宗嗣

女曰

子女惟天所授

郎君

註福籍

有亢宗子三

不以鬼妻而遂奪也

母信之

與子議

甯喜

因列筵告戚黨

或請覿新婦

女慨然華妝出

一堂

盡眙

反不疑其鬼

疑為仙

由是五黨諸內眷

日以卿畏之 故緘置他所

忽問革囊何在

一日俛頸窗前 怊悵若失

得者藏什襲以為榮

輒以尺幅酬荅

女善畫蘭梅

咸執贄以賀 爭拜識之

曰
妾受生氣已久
當不復畏
宜取挂牀頭
曰
甯詰其意
三日來
心怔忡
無停息
意金華妖物
恨妾遠
遁
恐旦晚尋及也
甯果攜革囊來

欻有一物

如飛鳥墮

戶上

夜對燭坐

約甯勿寢

肌猶粟慄

乃懸之次日

又命移懸

幾何許

妾今日視之

敝敗至此

不知殺人

此劍仙將盛人者也

女反復審視曰

響

大可合簣

似將爪裂

囊忽格然一

漸近革囊

以爪摘取

至門

郤步逡巡久之

口

睒閃攫拏而前

窬視之

物如夜人狀

毛目血

女驚匿夾幙間

恍惚有鬼物

突出半身

揪夜叉入

聲遂寂然

囊以頓縮如故

甯用駭詫

女亦出

大喜曰

無恙矣

共視囊中

清水數斗而已

後數年

甯果登進士

舉一

皆仕進有聲

男

納妾後

又各生一男

水莽草

水莽毒草也蔓生似葛花紫類扁豆悞食之立死即為水莽鬼俗傳此鬼不得輪迴必再有毒死者始代以故楚中桃花江一帶

此鬼尤多云

楚人以同歲生為同年

投刺相謁

呼庚兄庚弟

子姪呼庚伯

習俗然也

有祝生

造其同年某

中途燥渴思飲

俄見道旁一媼

張棚施飲

趍之

媪承迎入棚

給奉甚殷

嗅之有異味

不類茶茗

置不飲

起而出

媪急止客

便喚三娘

可將好茶一杯來

俄有少女捧茶自棚

後出

年約

頩微笑

生益惑

脫指環一枚

女頩

覷媼出

戲捉纖腕

其茶

芳烈無倫

吸盡再索

生受瓊神馳

嗅

指環臂釧

晶瑩鑑影

十四五

姿容艷絕

詈詰門户
女云
郎暮来
妾猶在此也
生求茶葉一撮
並藏指環而去
至同年家
覺心頭作悪
疑茶為患
以情告某
某駭曰殆矣
此水莽鬼也

先君死於是

是不可救

且為奈何

生大懼

出茶驗之

真水莽草也

又出指環

述女子情狀

某懸想曰

此必寇三娘也

生以其名確符

問何故知

實告以情

長跪哀懇

某急詣寇所

煮服可痊

求其故襠

或言受魅者

若知鬼姓氏

必此為魅

悞食水莽而死

夙有艷名

數年前

曰

南村富室寇氏女

母號泣送之

遺一子

將至家門而卒

某舁送之

我死

必不令彼女脫生

以告生

生亦切齒恨之日

故靳不與

某忽而退

寃以生將代女死

甫周歲

妻不能守栢舟節

半年改醮去

母畱孤自哺

劬瘁不堪

朝夕悲啼

一日

方抱兒哭室中

生悄然忽入

母大駭

揮涕問之

荅云

兒

地下聞母哭 甚愴於懷

故來奉晨昏耳

兒雖死 已有家室

即同來分母勞

母共勿悲

母問兒婦何人

曰 冦氏坐聽兒死

兒甚恨之 死後 欲尋三娘

粧艷麗

頗無苦

移時

門外一女子入華

今為兒婦

亦相得

兒馳去強捉之来

往

則三娘已投生任侍郎家

某庚伯

始相指示

兒

而不知其處

近遇

故室 遂留不去 女請母告諸其家

然承順殊憐人 由此居

三娘雅不習慣

生便遣三娘操作 母視之 情懷差慰

此寇三娘也 雖非生人

伏地拜母 生日

意甚憂悼

女勸止之

媪視生家良貧

失聲

相向哭

命車疾至

視之果三娘

卒告之

寇家翁媪

聞而大駭

意勿告

而母承女意

生

今已生於郡城賣漿者之家

故求兒助之耳

曰

彼倪姓

自慚不能惑行人

因問茶媼誰也

情義拳拳

兒固已安之矣

又何厭貧

且祝郎母子

女曰

人已鬼

之服役　金百斤　布帛數十匹

既歸　即遣兩婢來　爲

供翁媼　媼視之　悽心

女便入廚下　代母執炊

何心　生乃投拜

壻矣　而不拜岳　妾復

因顧生曰　既

營備臻至

然生終未嘗

翁乃代生起夏屋

或故稽之

則飄然自歸

輒曰家中無人

宜早送兒還

居數日

皁祝毋矣

冠亦時招歸甯

酒胾不時餽送

小

汝何不取人以自代

驅其鬼而去之

毋曰

彼為李九所害

我為之

生曰

是我活之也

死而復甦

相傳為異

一日村中有中水莽毒者

至翁家

母死 生夫婦亦哀毀

効 積十餘年

徃徃具豊筵 禱其庭 輒有

不願生也 由是中毒者

且兒事母最樂

盡驅除之 何屑爲此

曰 兒深恨此等輩 方將

但不對客 惟命

兒縗麻擗踴

教以禮義而已

葬母後

又二年餘

為兒娶婦

任侍郎之孫女也

婦

先是任公妾生女

數月而殤

後聞祝女之異

君 今行矣 俄見庭下

有功人世 策為四瀆牧龍

一日 謂子曰 上帝以我

往來不絕矣

至是 遂以孫女妻其子

訂翁壻焉

遂命駕其家

駕黃幰車

有四馬

馬四股皆鱗甲

夫妻盛裝出

同

登一輿

子及婦皆泣拜

瞬息而渺

是日

寇家見女來

拜別翁媪

亦如生言

媪泣挽畱

女曰 祝郎先去矣

出門 遂不復見 其子

名鷄 字離塵 請諸寇翁 以

三娘體骨 與生合葬焉

中央民族學院圖書館